

Mehr Informationen zur funktionellen und ästhetischen Langlebigkeit unserer Produkte auf:

For information about both the durability and aesthetic longevity of our products, please go to:

Informations sur la longévité fonctionnelle et esthétique de nos produits sur :

Información sobre la durabilidad funcional y estética de nuestros productos en:

Informatie over de functionele en esthetische duurzaamheid van onze producten vindt u op:

Trovate informazioni sulla durabilità funzionale ed estetica dei nostri prodotti su:

www.vitra.com/sustainability

Eames Elephant

Instructions for Use

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Istrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



vitra.

vitra.



You have decided to purchase a Vitra quality product. The Vitra mark is a guarantee that you own an original product by Charles & Ray Eames.

Eames Elephant complies with the standards EN71, ASTM F 963-07.

Sie haben sich für ein Vitra-Qualitätsprodukt entschieden. Die Marke Vitra garantiert Ihnen, dass Sie ein Original-Produkt von Charles & Ray Eames besitzen.

Eames Elephant entspricht den Normen EN71, ASTM F 963-07.

Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. La marque Vitra vous garantit de posséder un produit authentique de Charles & Ray Eames.

Eames Elephant répond aux exigences des normes EN71, ASTM F 963-07.

Acaba de adquirir un producto de calidad Vitra. La marca Vitra le garantiza que ha adquirido un producto original de Charles & Ray Eames.

Eames Elephant cumple las normas EN71, ASTM F 963-07.

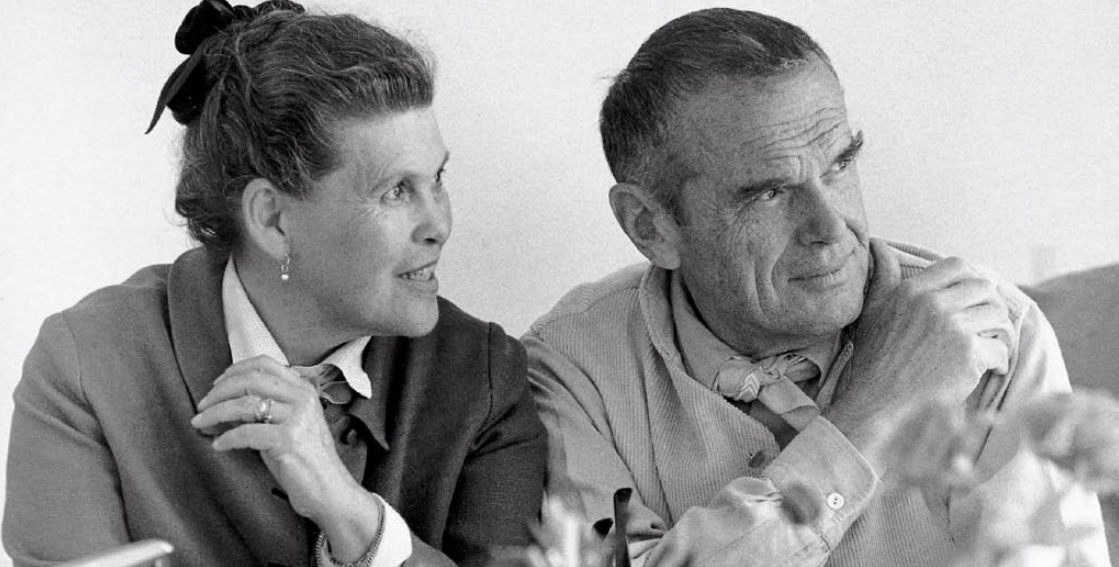
Gefeliciteerd met uw aankoop van een Vitra-kwaliteitsproduct. Het merk Vitra verschaft u de zekerheid dat u een origineel product van Charles & Ray Eames in uw bezit heeft.

Eames Elephant voldoet aan de normen EN71, ASTM F 963-07.

Avete scelto un prodotto di qualità Vitra. Il marchio Vitra vi garantisce di essere in possesso di un prodotto originale di Charles & Ray Eames.

Eames Elephant è conforme alle norme EN71, ASTM F 963-07.





Charles (1907-1978) and Ray (1912-1988) Eames number among the most important figures in twentieth-century design. During the four decades of their work together, the Eameses produced not only many groundbreaking furniture designs, but also significant architectural works, exhibitions, films, graphics and photographs. Vitra's collaboration with Charles and Ray Eames began in 1957. For over 50 years, Vitra has worked closely with the Eames Office in the production of Eames furniture with guaranteed standards of high quality and authenticity.

Charles (1907-1978) and Ray (1912-1988) Eames zählen zu den bedeutendsten Persönlichkeiten des Designs im 20. Jahrhundert. In den vier Jahrzehnten ihrer Zusammenarbeit entstanden neben wegweisenden Möbelentwürfen auch bedeutende Bauten, Ausstellungen, Filme, Grafiken und Fotografien. Im Jahr 1957 begann die Zusammenarbeit von Charles und Ray Eames mit Vitra. Seit nunmehr 50 Jahren garantiert Vitra in Abstimmung mit dem Eames Office die authentische und hochwertige Umsetzung von Eames Möbeln.

Charles (1907-1978) et Ray (1912-1988) Eames comptent parmi les plus importantes personnalités du design du 20^e siècle. Au cours des quarante ans de leur collaboration, des créations mobilières innovatrices, des constructions, expositions, films, travaux graphiques et photographies remarquables virent le jour. La coopération de Charles et Ray Eames avec Vitra débute en 1957. Depuis désormais 50 ans, Vitra garantit la fabrication de meubles Eames authentiques et de première qualité, en concertation avec l'Eames Office.

Charles (1907-1978) and Ray (1912-1988) Eames se encuentran entre las figuras más destacadas del diseño del siglo XX. En sus cuatro décadas de colaboración, además de diseños de muebles que abrieron nuevos horizontes, también crearon importantes construcciones, exposiciones, películas, gráficos y fotografías. La colaboración de Charles y Ray Eames con Vitra comenzó en 1957. Vitra lleva 50 años garantizando una fabricación auténtica y de gran calidad de los muebles de los Eames de acuerdo con la Eames Office

Charles (1907-1978) and Ray (1912-1988) Eames behoren tot de belangrijkste persoonlijkheden van het 20ste-eeuwse design. In de vier decennia dat zij samenwerkten, kwamen niet alleen tal van baanbrekende meubelontwerpen, maar ook belangrijke gebouwen, tentoonstellingen, films, grafiek en foto's tot stand. In 1957 begon de samenwerking van Charles en Ray Eames met Vitra. Sinds meer dan 50 jaar staat Vitra in samenspraak met het Eames Office borg voor de productie van hoogwaardige meubelen naar authentiek ontwerp van de Eames.

Charles (1907-1978) e Ray (1912-1988) Eames sono annoverati fra le personalità di maggior spicco del design del 20° secolo. Durante un sodalizio durato oltre quaranta anni gli Eames hanno realizzato progetti di mobili innovativi, oltre ad importanti opere, mostre, film, realizzazioni grafiche e fotografiche. L'anno 1957 vide l'inizio della collaborazione di Charles e Ray Eames con Vitra. Da oltre 50 anni Vitra, in accordo con l'Eames Office, garantisce la realizzazione di mobili Eames autentici e di grande pregio.

User information

Read these instructions completely before using your new product and keep them close at hand for future reference. For service questions contact your authorized dealer or national affiliate. Your product should be used only whilst exercising the appropriate degree of care and in accordance with the manufacturer's instructions. In line with its intended purpose your product may only be utilised as a toy; please pay due care to ensure its correct, safe use. The use of your product for any purpose other than the one intended by the manufacturer, will result in an increased risk of accidents.

Clean the surface of your Eames Elephant with a damp cloth and a mild cleaning solution. We recommend always using cleaning agents that are environmentfriendly. Dry carefully.

Benutzerhinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Gebrauch Ihres neuen Produktes genau durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Für Service-Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhandelspartner oder Ihre Ländergesellschaften. Ihr Produkt darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäß nur als Kinderspielzeug benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.

Reinigen Sie die Oberfläche Ihres Eames Elephant mit einem feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel. Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel. Anschließend vorsichtig trocknen.

Remarques

Veillez étudier attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation de votre nouveau produit et conservez-le soigneusement pour toutes consultations ultérieures. Veillez vous adresser pour toutes questions liées au service à votre concessionnaire spécialisé ou à une de vos agences nationales. Réservez votre produit à une utilisation appropriée en tant que jouet pour enfant, en y apportant le soin nécessaire. Un risque d'accident élevé existe en cas d'utilisation inadéquate.

Nettoyez la surface de votre Eames Elephant à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de nettoyage doux. Nous vous recommandons d'utiliser en général des produits de nettoyage écologiques. Ensuite, séchez-la avec précaution.

Advertencias para el usuario

Lea usted con cuidado las presentes instrucciones de empleo antes de hacer uso de su nuevo producto y guárdelas en un lugar seguro con el fin de poder consultarlas posteriormente siempre que sea necesario. Para cuestiones de asistencia, diríjase a su establecimiento especializado a su sociedad nacional. Este producto se debe utilizar con la debida diligencia y de acuerdo con la finalidad para la que ha sido diseñado, es decir, como juguete infantil. De empleárselo con otra finalidad, se correrá un riesgo elevado de sufrir un accidente.

Haga el favor de limpiar la superficie de su Eames Elephant con un trapo húmedo y un producto de limpieza suave. Recomendamos utilizar siempre productos de limpieza no contaminantes. A continuación, secar con cuidado.

Tips voor de gebruiker

Lees deze handleiding vóór de inbedrijfstelling van uw nieuwe products zorgvuldig door en bewaar haar goed, zodat zij later steeds kan worden geraadpleegd. Neem bij technische vragen contact op met uw vakhandelspartner of met uw nationale maatschappij. Uw product mag met inachtneming van de algemeen geldende zorgvuldigheidsplicht en in overeenstemming met het beoogde gebruik alleen als kinderspeelgoed worden gebruikt. Bij ander dan het beschreven gebruik bestaat een verhoogd ongevalrisico.

Reinig het oppervlak van uw Eames Elephant met een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel. Wij adviseren principeel het gebruik van milieuvriendelijke schoonmaakmiddelen. Droog het meubel vervolgens voorzichtig af.

Informazioni per l'utilizzatore

Leggere con attenzione e interamente queste istruzioni d'uso prima dell'utilizzo della vostra nuovo prodotto e conservarle con cura per successiva consultazione. Per richieste di assistenza rivolgersi al proprio rivenditore o ad aziende specializzate presenti sul territorio. Il prodotto da voi scelto dovrà essere utilizzato esclusivamente come giocattolo, nel rispetto del dovere di cura generale e in osservanza delle norme. Impieghi differenti comportano un elevato rischio di infortunio.

Pulire le superfici del Eames Elephant con un panno umido e detergente neutro. Consigliamo l'utilizzo di un detergente ecologico. Dopo avere effettuato la pulizia, fare asciugare.



Warning!

The Eames Elephant is suitable as a children's toy for children between the **ages of 3 and 14**.

Maximum load-bearing capacity: **70 kg**

Please do not use the elephant **on sensitive floors**.

Please regularly check that the screws holding the head and body of the Eames Elephant together **are tight**.

Warnung!

Der Eames Elephant ist geeignet als Kinderspielzeug für Kinder von **3 bis 14 Jahren**.

Maximale Tragkapazität: **70 kg**

Bitte verwenden Sie den Elephant **nicht auf empfindlichen Bodenbelägen**.

Kontrollieren Sie regelmässig die Schraubverbindung zwischen Kopf und Körper des Eames Elephant.

Attention !

L'Eames Elephant est un jouet pour les enfants de **3 à 14 ans**.

Charge maximale : **70 kg**

Évitez d'utiliser l'Elephant sur des revêtements **de sol délicats**.

Assurez-vous régulièrement que les vis qui assemblent la tête et le corps de l'Eames Elephant **sont bien serrées**.

Advertencia:

El Eames Elephant es un juguete apto para niños de entre **3 y 14 años**.

Capacidad de carga máxima: **70 kg**

No utilice el Elephant sobre **suelos delicados**.

Compruebe periódicamente los tornillos que unen la cabeza y el cuerpo del Eames Elephant.

Waarschuwing!

De Eames Elephant is als kinderspeelgoed geschikt voor kinderen van **3 tot 14 jaar**.

Maximaal draagvermogen: **70 kg**

Gebruik de olifant niet op **kwetsbare vloerbedekking**.

Controleer regelmatig de schroefverbinding tussen de kop en de romp van de Eames Elephant.

Attenzione!

Eames Elephant è adatto come giocattolo per bambini dai **3 ai 14 anni d'età**.

Portata massima: **70 kg**

Non utilizzare Elephant su pavimenti o **rivestimenti delicati**.

Controllare regolarmente le viti di fissaggio fra la testa e il corpo di Eames Elephant.

www.vitra.com
info@vitra.com

Vitra International AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 0
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra Ges.m.b.H.
Pfeilgasse 35
A-1080 **Wien**
Tel. +43 (0)1 405 75 14
Fax +43 (0)1 405 75 14 11

NV Vitra Belgium SA
Woluvelaan, 137
B-1831 **Diegem**
Tel. +32 (0)2 725 84 00
info@vitra.be

Vitra AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 0
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra koncept, s.r.o.
Křížkova 34
CZ-18600 **Praha 8** – Karlín
Tel. +420 283 061 811
Fax +420 266 712 754

Vitra GmbH
Charles-Eames-Strasse 2
D-79576 **Weil am Rhein**
Tel. +49 7621 702 3800
Fax +49 7621 702 3242

Showroom
Baseler Arkaden
Gutleutstrasse 89
D-60329 **Frankfurt am Main**
Tel. +49 (69) 58 60 46-0
Fax +49 (69) 58 60 46-25

Vitra Hispania S.A.
Calle Marqués de Villamejor, 5
E-28006 **Madrid**
Tel. +34 91 426 45 60
Fax +34 91 578 32 17

Showroom
Plaza Comercial 5
E-08003 **Barcelona**
Tel. +34 93 268 72 19
Fax +34 93 268 81 39

Rua Eng° Santos Simoes,
9-4° D
P-1900-226 **Lisboa**
Tel. +351 21 816 2028
Fax +351 21 816 29 82

Vitra S.a.r.l.
40, rue Violet
F-75015 **Paris**
Tel. +33 (0)1 56 77 07 77
Fax +33 (0)1 45 75 50 56

Vitra Ltd.
30 Clerkenwell Road
GB - **London** EC1M 5PG
Tel. +44 (0)20 7608 6200
info_uk@vitra.com

Vitra India Pvt Ltd
416, The Great Eastern
Galleria
Sector 4, Nerul
IN-**Navi Mumbai** 400706
Tel. +91 (22) 27710103
Fax +91 (22) 27710104

Showroom
First Floor S-36
Green Park Main
IN-**New Delhi** 110016
Tel. +91 (11) 26851581
Fax +91 (11) 26851583

G-D, Amrutha Estate,
6-3-652/K/2,
Kautilya, Somaji Guda
IN-**Hyderabad** 500 082
Tel. +91 (40) 40068501
Fax +91 (40) 40068502

Lavelle Heights
4/1, Lavelle Road
IN-**Bangalore** 560001
Tel. +91 (80) 41120615
Fax +91 (80) 41120616

Vitra Internacional
S. de R.L. de C.V.
Juan Vazquez de Mella #481
Local 201-B
Los Morales Polanco
MX-11510 **Mexico** DF
Tel. +5255 (5281) 4885

Vitra (Nederland) B.V.
De Oude Molen 2
NL-1184 VW **Ouderkerk
aan de Amstel**
Tel. +31 (0)20 517 44 44
info@vitra.nl

Vitra Scandinavia AS
Stortingsgaten 30
N-0161 **Oslo**
Tel. +47 23 11 58 70
Fax +47 23 11 58 79

Vitra International AG
Spółka Akcyjna
Przedstawicielstwa w Polsce
Ul. Burakowska 5/7
PL-01-066 **Warszawa**
Tel. +48 22 887 10 64
Fax +48 22 887 10 65

Vitra Furniture
(Shanghai) Co., Ltd.
338 Nanjing West Road
Tian An Center
Room 1603-1604
PRC-**Shanghai** 200003
Tel. +86 21 6359 6870
Fax +86 21 6359 6872

Vitra International AG
Capital Plaza Business Center
4th Floor, Office 432
4th Lesnoy Pereulok, 4
RU-125047 **Moscow**
Tel. +7 495 642 8720

Vitra Furniture Pte. Ltd.
72 Tras Street
Singapore 079011
Tel. +65 6536 2189
Fax +65 6535 5447

Vitra Inc.
29 Ninth Avenue
New York, NY 10014-USA
Tel. +1 212 463 5700
Fax +1 212 929 6424

8753 Washington Boulevard
Culver City, CA 90232-USA
Tel. +1 310 839 3400
Fax +1 310 839 3444

557 Pacific Avenue
San Francisco, CA
94133-USA
Tel. +1 415 296 0711
Fax +1 415 296 0709

Merchandise Mart
10th Floor, Space 124
Chicago, IL 60654-USA
Tel. +1 312 645 1245
Fax +1 312 645 9382